



Vilnius
universitetas

Wissenschaftliche Tagung der Germanistikstudierenden 2023: Sprache und Literatur

14. April 2023

Universität Vilnius (Universiteto Str. 5, Vilnius)

PROGRAMM

10.00 Eröffnung der Tagung (Universität Vilnius, Philologische Fakultät, Donelaitis-Raum)

10.20 Plenarvortrag: Holm Krieger (Chemnitz) „Franz Kafka als Komiker. Die humorvolle Seite eines düsteren Klischees“

10.45-11.00 KAFFEPAUSE

SEKTIONSVORTRÄGE

Zeit	Sektion I, Sprachwissenschaft und Übersetzung, RAUM A8 Moderation: Benjamin Maximilian Hausner	Sektion II, Literaturwissenschaft, RAUM A9 Moderation: Jan-Peter Abraham
11.00- 11.20	Vytautė Juonytė, Universität Vilnius: Ausdruck der Anweisung im Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland und in der Verfassung der Republik Litauen: kontrastive Analyse <i>Vortrag in Präsenz</i>	Modestas Kraužlys, Universität Würzburg: Jenseitsvorstellungen im apokryphen Nikodemusevangelium <i>Vortrag in Präsenz</i>
11.20- 11.40	Ivana Grenová, Palacký-Universität Olmütz: Die Fokuspartikeln 'allein' und 'selbst' in argumentativen Strukturen <i>Vortrag in Präsenz</i>	Wiktoria Drobot, Universität Warschau: Darstellungen von Josef Mengele in der deutschsprachigen und polnischen Literatur <i>Online-Vortrag</i>

11.40-12.00	Adomas Taraskevičius, Vytautas-Magnus-Universität Kaunas: Die Bedeutung von österreichischem Deutsch und Schweizerdeutsch im Deutschunterricht	Magda Jaglewicz, Katholische Universität Johannes Paul II Lublin: Literarische Repräsentation von Traumata in der Prosa deutsch-jüdischer Autorinnen der dritten Generation nach der Shoah
	<i>Vortrag in Präsenz</i>	<i>Vortrag in Präsenz</i>
12.00-12.20	Kamilė Pavydytė, Universität Vilnius: Kopf als Quelle der konzeptuellen Metaphern im Litauischen und Deutschen: eine vergleichende Korpusanalyse	Samu/elle Striewski, Freie Universität Berlin (aktuell Austausch an der Columbia University in New York City): Die Trans*-Verwandlung: Anerkennbarkeits(un)möglichkeiten ungeheurer Identitäten bei Franz Kafka
	<i>Vortrag in Präsenz</i>	<i>Online-Vortrag</i>
12.20-12.40	Kaffeepause	
12.40-13.00	Jan Kij, Palacký-Universität Olmütz: Die deutschen Übersetzungen von Jaromír Nohavicas Liedern	Greta Rastenytė, Universität Vilnius: Die (Un)Sichtbaren: Zum Bild von Migranten im Roman von Jenny Erpenbeck „Gehen, ging, gegangen“
	<i>Vortrag in Präsenz</i>	<i>Online-Vortrag</i>
13.00-13.20	Sebastian Schmidt, Palacký-Universität Olmütz: Übersetzungsstrategien bei der Übersetzung von Fantasyliteratur am Beispiel der deutschen und tschechischen Übersetzungen von "A Game of Thrones" im Vergleich zum Original	Jana Doležalová, Palacky Universität: Das Motiv der Zeitreise in ausgewählten Romanen von Oliver Henkel
	<i>Vortrag in Präsenz</i>	<i>Vortrag in Präsenz</i>
13.20-13.40		Julius Barzdaitis, Universität Vilnius: Das Bild des Menschen im Roman von Juli Zeh "Über Menschen"
		<i>Vortrag in Präsenz</i>
14.00	Gemeinsames Mittagessen im Hotel „Artis“ (Totorių Str. 23, Vilnius)	
	<i>auf Einladung des DAAD</i>	

Organisationskomitee:

Aleksej Burov, Daumantas Katinas, Tomas Kotovičius, Lina Plaušinaitytė
(Universität Vilnius, Philologische Fakultät,
Institut für Sprachen und Kulturen im Ostseeraum, Lehrstuhl für Deutsche Philologie)